St. George Orthodox Church of Montreal

A Parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America www.saintgeorgemontreal.org

كنيسة القديس جاورجيوس الأرثوذكسية في مونتريال تابعة للأبرشية الأنطاكية الأرثوذكسية المسيحية في شمال أمريكا

555-575 Jean-Talon East; Montreal, QC H2R 1T8; Phone: (514) 276-8533

THIS BULLETIN IS YOURS TO SHARE

يمكنكم متابعة اخبار كنيستنا بقراءة هذه النشرة الأسبوعية

Saint George Ostrogox Church



From St Epiphanios of Cyprus Homily (Palm Sunday)

Today let us cry out to Christ, "Hosanna," which means "Save us, O heavenly God." Oh, the new things! Oh, the unexpected wonders!

Yesterday, Christ raised Lazarus from the dead, and today He Himself walks toward death

Yesterday as The source of life, gave life to others, and today the giver of life comes to death.

Yesterday, He unwrapped the bandages of Lazarus, and today He comes willingly to be wrapped, Himself, in bandages.

Yesterday, He brought out man from darkness, and today He comes to enter the darkness and shadows of death for the sake of man.



Yesterday, six days before Easter, who was resurrected on the third day, gifted the two sisters, their four-day brother with his five senses, and today He walks towards the cross voluntarily.

He gave Mary the four-day dead, while the resurrected on the third day, Christ, gives Himself to the church.

There, Bethany wonders, and here the whole church celebrates. Celebrates The Feast of all feasts, and in her midst, the king of the angelic Hosts, is like a groom and a king.

PARISH CONTACT INFORMATION

CLERGY

His Eminence Metropolitan SABA Archbishop of New York and Metropolitan of all North America

His Grace Bishop ALEXANDER Auxiliary Bishop of the Diocese of Ottawa, Eastern Canada and Upstate New York

V. Rev. Dr. Joseph Purpura, Pastor الأب جوزيف يوريورا frjoseph@saintgeorgemontreal.org

Rev. Fr. Gabriel Abdel Nour, الأب غابرييل عبد النور Assistant Pastor. frgabriel@saintgeorgemontreal.org

Deacon Nicholas Kassab

Philip Genest, Nicolas Bayouk & Christian Kishfy, Sub-Deacons

PARISH COUNCIL

Carol Jazzar. President of the Parish Council president@saintgeorgemontreal.org

Elie Mallouk Vice-President

Gregory Ayoup *Treasurer*

Tamara Karawi Secretary

Samer Al Laham, Kim Awada, Laura Habib, Fares Maalouly, Nick Maliha, Cynthia Mégélas

Fr Joseph Purpura, Pastor

Alan Rossy, Immediate Past President

OFFICE ADMINISTRATION STAFF

Viviane Gédéon, Office Administrator, info@saintgeorgemontreal.org

sacraments (baptisms, funerals); home and hospital visits; membership, dues and donations; hall reservations.

YOUTH DIRECTOR

Hayat Kassab, Youth Director vouth@saintgeorgemontreal.org Organizations/ Groups Contact Information OU are welcome to join in with them!

CHOIRS:

ST. GEORGE CHOIR ST. GEORGE CHILDREN'S CHOIR St. GEORGE BYZANTINE YOUTH CHOIR Bronwyn Schuman, Choir Director, choir@saintgeorgemontreal.org

CHANTERS:

Georges Fattouh, First Chanter, Nagy Helal Johana Tannous

ANTIOCHIAN WOMEN:

Linda Alexander, President, abralinann@yahoo.ca

TEEN SOYO:

George Louca, President, soyo@saintgeorgemontreal.org

YOUNG ADULTS MINISTRY (YAM):

George Khouri, President, YAM@saintgeorgemontreal.org

CHURCH SCHOOL:

Rouba Khouri, roubak@saintgeorgemontreal.org

ORDER OF ST. IGNATIUS OF ANTIOCH:

Carol Jazzar, president@saintgeorgemontreal.org

LE CERCLE ST. GEORGE:

Hedy Ephtimios, hedy.ephtimios@gmail.com Magda Naim, magdanaim75@gmail.com Barbara Meimari, barbie.meimari@gmail.com

ST. GEORGE SOCIAL CLUB: Nick Maliha, Coordinator, nick.maliha@gmail.com

WEST ISLAND BIBLE STUDY (English):

Diane Nemer, Coordinator, remenenaid@videotron.ca

LEGACY & TRINITY FUNDS:

Peter Auger, Chairman, peterlegacy@saintgeorgemontreal.org

COMMUNITY CARE & COMFORT:

Carolyn Zigayer, carolyn@freedin.ca Kim Awada, kimawada@gmail.com

ICON STUDIO:

Virginie Desjardins, virginieicones@gmail.com Icon Classes Available upon Registration

MOTHER'S GROUP:

Kh. Kathleen Purpura, Kathleen@orthodoxyouth.com

MEN'S BROTHERHOOD GROUP:

Ion Materinca,

mensbrotherhood@saintgeorgemontreal.org

OFFICE HOURS Monday - Friday from 8:00 a.m - 4:00 p.m

ORTHOFLASH - St. George Montréal Youth Ministry

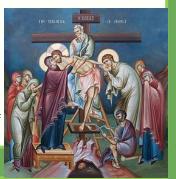
VESPERS OF THE UNNAILING (THE APOKATHELOSIS)

Great and Holy Friday is the culmination of the observance of the Passion of Christ through which He suffered and died for our sins. This commemoration begins on Thursday evening with Matins of Great Friday (Sung on the evening of Holy Thursday by anticipation) and concludes with Vespers on Friday afternoon, which commemorates the **UN-NAILING OF CHRIST FROM THE CROSS** and the laying of His body in the tomb.

On the afternoon of Great and Holy Friday, the Church re-enacts the taking down of Jesus from the cross and His burial in the tomb: an Icon of Christ Crucified is taken down from the wooden cross, wrapped in a white linen sheet—as Joseph of Arimathea did, according to the burial customs of the Jews—and placed on the altar, where it remains until after the Feast of the Ascension. The Gospel is followed by readings from the Book of Exodus, the Book of Job, and the prophecies of Isaiah. Hymns of mourning are sung, describing the burial of our Lord by Joseph of Arimathea: "When Joseph of Arimathea took You, the Life of all, down from the dead tree...". While these hymns are being sung, the priest takes the epitaphion—the icon of the burial of

Christ—from the altar and walks around the interior of the church before placing it inside the Sepulchre which is decorated with flowers. We are reminded that during Christ's entombment, He descends into Hades to free the dead of the ages before His Incarnation.

Great and Holy Friday is the only day of the year on which the Divine Liturgy is not celebrated, because we commemorate the supreme sacrifice of Christ. **Holy Friday** is a day of **mourning** and **strict fasting**. On this day, we are immersed in the awesome mystery of the extreme humility of our suffering God. It is a day of **deep darkness** as well as of **watchful expectation**.



صلاة غروب إنزال المصلوب (أبوكاثيلوسِس)

الجمعة العظيمة هي ذروة استذكار الآلام التي قاساها المسيح وموته من أجل خطايانا. يبدأ هذا الاحتفال مساء الخميس بصلاة السحر للجمعة العظيمة (جرت العادة أن تقام في المساء كتدبير رعائي) وينتهي بصلاة الغروب بعد ظهر يوم الجمعة، التي تُحيي ذكرى **إنزال المسيح عن الصليب** ووضع جسده في القبر المقدس.

في وقت العصر ليوم الجمعة العظيمة، تُقيم الكنيسة خدمة إنزال الرب يسوع عن الصليب ودفنه في القبر: يتم إنزال أيقونة المسيح المصلوب من الصليب الخشبي ولفّها بقطعة من الكتان الأبيض – كما فعل يوسف الرّامي بحسب عادة اليهود – ومن ثم يتم وضعها على المذبح حيث تبقى حتى عيد الصعود الإلهي. تلي قراءة الإنجيل قراءة مَقَاطِعَ من أسفار الخروج ويونان ونبوءات أشعياء. تُرتل ترانيم الحِدَاد، التي تَصِفُ دفن ربنا على يد يوسف الرامي: "عندما أخذك يوسف الرامي، أنت حياة الجميع، من الشجرة الميتة..". أثناء ترتيل هذه الترانيم يأخذ الكاهن الأبيتافيون - أيقونة دفن المسيح - من المذبح ويطوف بها داخل الكنيسة قبل أن يضعها داخل القبر (النّعش) المُزَيَّن بالورود ونستذكر أثناء دفنه أن المسيح قد نزل إلى الجحيم ليُحرّر الأموات من العصور

يوم الجمعة العظيمة هو اليوم الوحيد في السنة الذي يُمنع في إقامة خدمة القدّاس الإلهي، لأننا نحتفل بتضحية المسيح العُظمى. يوم **الجمعة العظيمة** هو يوم **حزن وصوم صارم** فيه نتعمّق في سِرِّ التواضع الأعظم لإلهنا المتألم. إنه يوم **ظلام دامس وانتظار يَقِظ.**



Archbishop of New York and Metropolitan of All North America

ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE OF NORTH AMERICA

Prot. no.: 145/2025

Palm Sunday April 13, 2025

To be read from the pulpit and printed in the bulletin.

Venerable Hierarchs, Reverend Clergy and Christ-loving Faithful of this Archdiocese,

Greetings to you and your families on this Great Feast of the Church. As we complete the forty-day fast and prepare to enter into the most solemn week of the Church year, we pause this weekend to celebrate the raising of Lazarus and our Lord's triumphant and radiant entry into the holy city of Jerusalem.

Today, as we celebrate this feast, we also take time to remember our beloved Mother Church, headed by our Father in Christ, His Beatitude Patriarch JOHN X. For more than a decade, the lands of the Patriarchate have endured immense hardship, marked by war, displacement, economic collapse, and social instability. In recent months, these trials have deepened, and the remaining Christian communities throughout the region continue to experience heightened vulnerability, uncertainty, and fear. Let us fervently pray for His Beatitude, the hierarchs, clergy, and all the faithful of the entire region as they endure ongoing suffering with steadfastness and faith.

Each year on this special day, we appeal to you—the faithful of our God-protected Archdiocese—for an offering of love to be sent to His Beatitude from his spiritual children across North America. Amid the ongoing difficulties, His Beatitude is burdened with the sacred responsibility of sustaining the life and witness of the Church in conditions of great instability. Our spiritual brothers and sisters are in need—many are hungry, without heat, and lacking opportunities for work. While we lift them up in prayer, let us also offer material support as an expression of solidarity and love.

Wishing you a prayerful Holy Week and a most joyous and radiant Pascha, I remain, Yours in Christ.

+SABA

Archbishop of New York and Metropolitan of all North America

The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26) 358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238 (201) 871-1355 T Archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F

DIVINE LITURGY VARIABLES FOR SUNDAY, APRIL 13, 2025

THE FIRST ANTIPHON

I am filled with joy, for the Lord will hear the voice of my supplication. The anguish of death encompassed me; the perils of hell beset me.

Refrain: Through the intercessions of the Theotokos, O Savior, save us.

I found tribulation and anguish, and I called upon the Name of the Lord. I will walk acceptably before the Lord in the land of the living. (**Refrain**)

Glory... Both now... (**Refrain**)

THE SECOND ANTIPHON

I believed, and therefore have I spoken: but I was deeply humiliated. What shall I render unto the Lord, for all His benefits unto me?

Refrain: Save us, O Son of God, Who didst sit upon the foal of an ass, who sing to Thee: Alleluia.

I will take the cup of Salvation, and call upon the Name of the Lord. (Refrain)

I will pay my vows unto the Lord in the presence of all His people. (**Refrain**) Glory... Both now... O, only begotten Son and Word of God...

THE THIRD ANTIPHON

O, give thanks unto the Lord, for He is good: for His mercy endureth forever. Let the house of Israel now say that He is good: for His mercy endureth forever. Let the house of Aaron now say that He is good: for His mercy endureth forever. Let all that fear the Lord now say that He is good: for His mercy endureth forever.

THE EISODIKON (ENTRANCE HYMN) OF THE FEAST

Blessed is He Who cometh in the Name of the Lord: God is the Lord and hath appeared unto us. Save us, O Son of God, **Who didst sit upon the foal of an ass**, who sing to Thee: Alleluia.

APOLYTIKION OF LAZARUS SATURDAY IN TONE ONE

In confirming the common Resurrection, O Christ God, Thou didst raise up Lazarus from the dead before Thy Passion. Wherefore, we also, like the children, bearing the symbols of victory, cry to Thee, the Vanquisher of death: Hosanna in the highest; blessed is He that cometh in the Name of the Lord.

DIVINE LITURGY VARIABLES FOR SUNDAY, APRIL 13, 2025

APOLYTIKION OF PALM SUNDAY IN TONE FOUR

O Christ God, when we were buried with Thee in Baptism, we became deserving of Thy Resurrection to immortal life. Wherefore, we praise Thee, crying: Hosanna in the highest. Blessed is He that cometh in the Name of the Lord.

KONTAKION OF PALM SUNDAY IN TONE SIX

Being borne upon a throne in Heaven, and upon a colt on the earth, O Christ God, Thou didst accept the praise of the angels and the laudation of the children as they cried to Thee: Blessed art Thou Who comest to recall Adam.

MEGALYNARION FOR PALM SUNDAY IN TONE FOUR

God the Lord hath appeared unto us; let us celebrate the Feast, and let us rejoice and magnify Christ; and with palms and branches let us raise our voices unto him with praise, saying, Blessed is he that cometh in the name of the Lord our Savior.

KOINONIKON (COMMUNION HYMN) FOR PSALM SUNDAY IN TONE EIGHT Blessed is He Who cometh in the Name of the Lord. Alleluia.

الأنتيفونا الأولى

لَقَدِ امْتَلَأْتُ فَرَحاً لأَنَّ الرَّبَّ سَيَسْمَعُ صَوْتَ تَضَرُّعي. غَمَراتُ المَوتِ اكْتَنَفَتْني، وأهوالُ الجَحيم أَدْرَكَتْني. اللازمة: بشَفاعاتِ والدةِ الإله، يا مُخَلِّصُ خَلِّصْنا.

لَقِيتُ الضِّيقَ والأسى، ودَعَوْتُ باسْمِ الرَّبِّ، فَيَا رَبُّ نَجِّ نَفْسِي. أَسْلُكُ أَمامَ الرَّبِّ في أَرْضِ الأحْياء.

المَجْدُ ... الآنَ وكُلَّ ... (اللازمة)

الأنتيفونا الثانية

آمَنْتُ ولِذلِكَ تَكَلَّمْتُ، لَكِنَّني كُنْتُ مَكْروباً جِدّاً. بِماذا أَكافِئُ الرَّبَّ عَنْ كُلِّ ما أغطاني؟

اللازمة: خَلِّصْنا يا ابْنَ الله، يا مَنْ جَلَسَ على جَحْشِ ابْنِ أَتان، لِنُرَيِّلَ لَكَ: هَلِوبِيا.

كَأْسَ الْخَلاصِ أَقْبَلُ، وباسْمِ الرَّبِّ أَدْعُو. (اللازمة)

أُوفِي نُذوري لِلرَّبِّ أمامَ كُلِّ شَعْبِهِ. (اللازِمة)

المَجْدُ ... الآنَ وكُلَّ... يا كَلِمةَ اللهِ الإبنَ الوحيدَ ...

DIVINE LITURGY VARIABLES FOR SUNDAY, APRIL 13, 2025

الأنتيفونا الثالثة

إِعْتَرِفُوا لِلْرِبِّ فَإِنَّهُ صَالِحٌ، وإِنَّ إِلَى الأَبْدِ رَحْمَتَهُ. لِيَقُلْ بِيْتُ إِسْرائيلَ إِنَّهُ صَالِحٌ، وإِنَّ إِلَى الأَبْدِ رَحْمَتَهُ. لِيَقُلْ بِيْتُ إِسْرائيلَ إِنَّهُ صَالِحٌ، وإِنَّ إِلَى الأَبْدِ رَحْمَتَهُ. لِيَقُلْ خَائِفُو الرَّبِّ إِنَّهُ صَالِحٌ، وإِنَّ إِلَى الأَبْدِ رَحْمَتَهُ.

إيصوذكيون (ترنيمة الدخول) أحد الشعانين

مُبارَكٌ الآتي باسْمِ الرَّبِّ، اللهُ الرَّبُ ظَهَرَ لَنا. خَلِّصْنا يا ابْنَ الله، يا مَنْ جَلَسَ على جَحْشٍ ابْنِ أَتَان، لِنُرَيِّلَ لَكَ: هَلِلوبِيا.

طروبارية سبت لعازر باللحنِ الأول

أَيُّهَا المَسِيحُ الإِله، لَمَّا أَقَمْتَ لَعَازَرَ مِنْ بَيْنِ الأموَاتِ قَبْلَ آلامِكَ، حَقَّقْتَ القِيامَةَ العامَّة. لِذلِكَ وَنَحْنُ كَالأَطْفال، نَحْمِلُ عَلَامَاتِ الغَلَبَةِ والظَّفْرِ، صارِخينَ نَحْوَكَ يا غالِبَ المَوْت: أوصَنا في الأعَالي، مُبَارَكٌ الآتِي باسْم الرَّب.

طروبارية أحد الشعائين باللحن الرابع

أَيُّها المَسِيحُ الإِلهُ، لَمّا دُفِنًا مَعَكَ بالمَعمُودِيَةِ، اسْتَأَهَلْنا بِقِيامَتِكَ الحَياةَ الخالِدَة. فَنَحْنُ نُسَبِّحُكَ هاتِفِين: أوصَنَّا في الأعالِي، مُبارَكٌ الآتِي باسْم الرَّبّ.

القنداق لأحد الشعانين باللحن السادس

يا مَنْ هُوَ جالِسٌ على العَرْشِ في السَّماءِ وراكِبٌ جَحْشاً على الأرْضِ، لَقَدْ تَقَبَّلْتَ تَسابيحَ المَلائِكَةِ وَتَماجيدَ الأَطْفالِ، أَيُّها المَسيحُ الإلهُ، هاتِفينَ إليْكَ: مُبارَكٌ أنتَ الآتي لِتُعيدَ آدم ثانِياً.

تعظيمة أحد الشَعانين باللحن الرابع

اللهُ الرَّبُ ظَهَرَ لَنا، فَأَقيموا العيدَ وابْتَهِجوا، وهَلُمَّ بِنا نُعَظِّمِ المَسيحَ، وبِسَعَفٍ وأَغْصانٍ نَهْتِفُ بالتسابيحِ قائلينَ: مُبارَكٌ الآتي باسْمِ الرَّبِ مُخَلِّصِنا .

كينونيكون (تَرنِيمَة المُناولة) لأحد الشعانين باللحن الثامن

مُبارَكٌ الآتي باسم الرَّبّ. هَلِلوبيا.



THE EPISTLE (For Palm Sunday)

Blessed is He Who cometh in the Name of the Lord.
O give thanks unto the Lord, for He is good; for His mercy endures forever.

The Reading from the Epistle of St. Paul to the Philippians. (4:4-9)

Brethren, rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice! Let your forbearance be known to all people. The Lord is at hand. Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your petitions be made known to God. And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus. Finally, brethren, whatever things are true, whatever things are honorable, whatever things are just, whatever things are pure, whatever things are lovely, whatever things are of good report; if there is any virtue, and if there is any praise, think about these things. The things which you both learned and received, and heard and saw in me, these things do; and the God of peace will be with you.

الرسالة (لأحَدِ الشَّعانين) مُباركٌ الآتى باشم الرَّبَ ، إعْتَرُقُوا للرَّبِ فانَّهُ صالحٌ وإنَّ إلى الأبدِ رحمتَهُ.

فَصْلٌ مِنْ رسالةِ القِديسِ بولُسَ الرَّسولِ إلى فِليبي.

يا إِخْوَةُ، افْرَحُوا في الرَّبِ كُلَّ حينٍ وأقولُ أيْضاً افرَحُوا. ولْيَظْهَرْ حِلْمُكُمْ لِجَميعِ الناس. فإنَّ الرَّبَّ قَريبٌ. لا تَهْتَمُوا الْبَتَّةَ، بَلْ في كُلِّ شَيْءٍ فَلْتَكُنْ طَلِباتِكُمْ مَعْلومَةً لَدى اللهِ بالصَلاةِ والتَضَرُّعِ مَعَ الشُّكْرِ. وَلْيَحْفَظْ سَلامُ اللهِ، الذي يَغُوقُ كُلَّ عَقْلٍ، قُلوبَكُمْ وبصائِرَكُمْ في يسوعَ المسيح. وبَعْدُ أَيُها الإِخْوَةُ، مَهْما يَكُنْ مِنْ حَقٍ، ومَهْما يَكُنْ مِنْ عَقْلٍ، ومَهْما يَكُنْ مِنْ عَدْلٍ، ومَهْما يَكُنْ مِنْ طَهارَةٍ، ومَهْما يَكُنْ مِنْ صِفَةٍ مُحَبَّبَةٍ، ومَهْما يَكُنْ مِنْ حَقْ حُمْد كُنْ مِنْ صَفَةٍ مُحَبَّبَةٍ، ومَهْما يَكُنْ مِنْ حَدْلٍ، ومَهْما يَكُنْ مَنْ طَهارَةٍ، ومَهْما يَكُنْ مِنْ صِفَةٍ مُحَبَّبَةٍ، ومَهْما يَكُنْ مِن حَدْلٍ، وسَمِعْتُمُوهُ، وسَمِعْتُمُوهُ فِيّ، فَبهذا اعْمَلُوا، والهُ السَّلام يكُونُ مَعَكُم.

L'ÉPÎTRE

Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur. Confessez le Seigneur car II est bon, car sa miséricorde est éternelle.

Lecture de l'épître du saint apôtre Paul aux Philippiens

Frères, réjouissez-vous dans le Seigneur en tout temps ; je vous le répète, réjouissez-vous. Que votre bienveillance soit connue de tous les hommes. Le Seigneur est proche. N'entretenez aucun souci, mais en toute circonstance exposez vos requêtes à Dieu, recourant à la prière et l'oraison, dans l'action de grâces. Alors la paix de Dieu, qui surpasse tout esprit, prendra sous sa garde pensées dans le Christ vos cœurs et vos En conclusion, mes frères, tout ce qu'il y a de vrai et de noble, tout ce qu'il y a de juste et de pur, tout ce qui est digne d'être aimé et d'être honoré, tout ce qui s'appelle vertu et qui mérite des éloges, voilà ce dont il faut vous préoccuper. Ce que vous avez appris et reçu, ce que vous avez vu et entendu de moi, mettez-le en pratique. Alors le Dieu de la paix sera avec vous.

الإنجيل (لأحَدِ الشَّعانين)

فصلٌ شَريفٌ مِنْ بِشارَةِ القِدّيسِ يوحنا الإنْجيليّ البَشيرِ والتلْميذِ الطاهِر.

قَبْلَ الْفُوصْحِ بِسِتَّةِ أَيَامٍ، أَتَى يَسُوعُ إِلَى بِيتَ عَنْيا حَيثُ كَانَ لَعازَرُ الذي مَاتَ فَأَقَامَهُ يَسُوعُ مِنْ بِينِ الأَمُواتِ. فَصَنَعُوا لَهُ هُناكَ عَشَاءَ، وكانَتُ مَرْتا تَخْوِمُ، وكانَ لَعازَرُ أَحَدَ الْمُتَّكِئينَ مَعَهُ. أَمَّا مَرْيَمُ فَأَخْذَتُ رَطُّلَ طَيْبٍ بَالْرِدِينَ خَالِصٍ، كَثْيْرِ النَّمْنِ، ودَهَنَتُ قَدَمَيْ يَسُوعَ ومَسَحَتُ قَدَمَيْهِ بِشَعْرِها. فَامْتَلاَّ البَيْتُ مِنْ رائِحَةِ الطيبِ. فَقَالَ أَحْدُ تَلامِيذِه، يَهُودَا ابْنُ سِمْعانَ الاسخريوطيُ، الذي كانَ مُرْمِعاً أَنْ يُسْلِمَهُ، " لِمَ أَمْ يُبَعْ هذا الطيبُ بِثَلاثِ مِنَةِ دينارٍ ويُعْطَ لِلْمَساكينِ؟" وإنِّما قالَ هذا لا اهْتِماماً بالمساكينِ، بَلْ لِأَنَّهُ كَانَ سارِقاً وكانَ الصُنْدوقُ عِندَهُ، وكانَ يحمِلُ ما يُلقى فيهِ. فَقَالَ يَسُوعُ: "دَعُها، إِنَّما حَفِظَتُهُ لِيَوْمٍ دَفْنِي، فإنَّ المساكينَ هُمْ عِنْدَكُمْ في كُلِّ حينٍ". ومَعْ أَلْ يُسْفِعُ دَفْنِي، فإنَّ المساكينِ هَا وَعَلْ الصُنْدوقُ عِندَهُ، وكانَ يحمِلُ ما يُلقى فيهِ. فَقَالَ مَسُوعُ: ادْعُها، إِنَّما حَفِظَتُهُ لِيوْمٍ دَفْنِي، فإنَّ المساكينَ هُمْ عِنْدَكُمْ في كُلِّ حينٍ". ومِعْ عَنْدُمُ في كُلِّ حينٍ". وعِنْ اليهودِ أَنَّ يسوعَ هناكَ، فجاؤوا، لا مِنْ أَجلِ يسوعَ فَقَطْ، بَلْ لِيَنْظُرُوا أَيْضَا لَعازَرَ الذي أَقَامَهُ مِنْ بينِ الأَمُواتِ. وفي الغَذِ، لمَّا سَمِعَ الجَمعُ الكثيرُ الذينَ جاؤوا إلى العيدِ بأنَّ يَسوعَ آتٍ إلى أُورَشِليمَ، أَخْذُوا سَعَفَ النَحْلِ بيسوعَ. وفي الغَذِ، لمَّا سَمِعَ الجَمعُ الكثيرُ الذينَ جاؤوا إلى العيدِ بأنَّ يَسوعَ آتٍ إلى أُورَشَليمَ، أَخْذُوا سَعَفَ النَحْلِ كما فَوْ مَكْرِينَ اللهُ لِمُ مُنْ بينِ الأَمُواتِ يَشْهَونَ لَكَ إِلَى أَلْوَيْ الْمَالَى الْجَمْعُ النَيْلَ وَاكِنُ لَمَا مُخِذِي لِللْ الْمُولِي يَشْهُونَ لَكُ ويَتِنَ عَلَى جَمْنُ أَمْ لَوْ الشَعْقَالُهُ الجَمْعُ الذَينَ كَانُوا مَنْ بينِ الأُمُواتِ يَشْهَوُنَ لَهُ. ومِنْ أُجلِ هذا اسْتَقْتَلَهُ الجَمْعُ الذَيْنَ كَانُوا مَعْوا لَلَهُ مَنْ بينِ الأَمُواتِ يَشْهُونَ لَهُ. ومِنْ أُجلِ هذا السُقَالَةُ الجَمْعُ الذَيْقَ مُنْ بينِ الأَمُواتِ يَشْهُونَ لَهُ أَوْلَ أَلَا مُحْوَلًا المَعْرَا المَنْ القبرِ وأَقَامَهُ مِنْ بينِ الأَمُواتِ يَشْهُونَ لَهُ م



THE GOSPEL (For PALM SUNDAY)

The Reading from the Holy Gospel according to St. John . (12:1-18)

Six days before the Passover, Jesus came to Bethany, where Lazarus who had died was, whom Jesus had raised from the dead. There they made Him a supper; Martha served, and Lazarus was one of those at table with Him. Mary took a pound of costly ointment of pure nard and anointed the feet of Jesus and wiped His feet with her hair; and the house was filled with the fragrance of the ointment. But Judas Iscariot, Simon's son, one of His Disciples (he who was to betray Jesus), said, "Why was this ointment not sold for three hundred denarii and given to the poor?" This he said, not because he cared for the poor but because he was a thief, and as he had the moneybox he used to take what was put into it. Jesus said, "Let her alone, let her keep it for the day of My burial. The poor you always have with you, but you do not always have Me." When the great crowd of the Jews learned that He was there, they came, not only on account of Jesus but also to see Lazarus, whom Jesus had raised from the dead. So the chief priests planned to put Lazarus also to death, because on account of him many of the Jews were going away and believing in Jesus. The next day a great crowd who had come to the feast heard that Jesus was coming to Jerusalem. So they took branches of palm trees and went out to meet him, crying, "Hosanna! Blessed is He Who cometh in the Name of the Lord, the King of Israel!" And Jesus found a young ass and sat upon it; as it is written, "Fear not, daughter of Zion; behold, your king is coming, sitting on an ass's colt!" His Disciples did not understand this at first; but when Jesus was glorified, then they remembered that this had been written of Him and had been done to Him. The crowd that had been with Jesus when He called Lazarus out of the tomb and raised him from the dead bore witness. The reason why the crowd went to meet Jesus was that they heard He had done this sign.

L'ÉVANGILE

Lecture de l'Évangile selon saint Jean.

Six jours avant la Pâque, Jésus arriva à Béthanie, où était Lazare, qu'il avait ressuscité des morts. Là, on lui fit un souper ; Marthe servait, et Lazare était un de ceux qui se trouvaient à table avec lui. Marie, ayant pris une livre d'un parfum de nard pur de grand prix, oignit les pieds de Jésus, et elle lui essuya les pieds avec ses cheveux ; et la maison fut remplie de l'odeur du parfum. Un de ses disciples, Judas Iscariot, fils de Simon, celui qui devait le livrer, dit : « Pourquoi n'a-t-on pas vendu ce parfum trois cent deniers, pour les donner aux pauvres? » Il disait cela, non qu'il se mît en peine des pauvres, mais parce qu'il était voleur, et que, tenant la bourse, il prenait ce qu'on y mettait. Mais Jésus dit : « Laisse-la garder ce parfum pour le jour de ma sépulture. Vous avez toujours les pauvres avec vous, mais vous ne m'avez pas toujours ». Une grande multitude de Juifs apprirent que Jésus était à Béthanie ; et ils y vinrent, non pas seulement à cause de lui, mais aussi pour voir Lazare, qu'il avait ressuscité des morts. Les principaux sacrificateurs délibérèrent de faire mourir aussi Lazare, parce que beaucoup de Juifs se retiraient d'eux à cause de lui, et croyaient en Jésus.

Le lendemain, une foule nombreuse de gens venus à la fête ayant entendu dire que Jésus se rendait à Jérusalem, prirent des branches de palmiers, et allèrent au-devant de lui, en criant : « Hosanna ! Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur, le roi d'Israël ! » Jésus trouva un ânon, et s'assit dessus, selon ce qui est écrit : « Ne crains point, fille de Sion ; voici, ton roi vient, assis sur le petit d'une ânesse. » Ses disciples ne comprirent pas d'abord ces choses ; mais, lorsque Jésus eut été glorifié, ils se souvinrent qu'elles étaient écrites de lui, et qu'il les avaient été accomplies à son égard. Tous ceux qui étaient avec Jésus, quand il appela Lazare du sépulcre et le ressuscita des morts, lui rendaient témoignage ; et la foule vint au-devant de lui, parce qu'elle avait appris qu'il avait fait ce miracle.

UPCOMING PARISH EVENTS

Join us and come to the Church to attend church services in person.

For the Live feed, please join us on Facebook https://www.facebook.com/stgeorgemtl/live-videos

APRIL 2025

Sunday 13— Palm Sunday

- 09:05 am Sunday Orthros
- 10:30 am Palm Sunday Divine Liturgy
- * 06:30 pm Orthros of the Bridegroom

Monday 14

- value of the second seco
- 0630 pm Orthros of the Bridegroom

Tuesday 15

- value of the second street in the seco
- * 06:30 pm Orthros of the Bridegroom

Wednesday 16

- * 09:30 am Pre-Sanctified Divine Liturgy of St. Basil the Great
- * 06:30 pm Holy Unction Service

Thursday 17

- 07:30 am Vesperal Divine Liturgy
- 06:30 pm Hierarchical Orthros of The Twelve Gospels presided by His Eminence Metropolitan SABA

Friday 18

- * 10:00 am Great Royal Hours
- * 03:00 pm Taking down from the Cross
- 06:30 pm Hierarchical Orthros with the Lamentation for Christ presided by His Grace Bishop ALEXANDER

Saturday 19

- very of St. Basil the Great
- 10:00 pm The Resurrection (Rush) Service Paschal Orthros & Divine Liturgy followed by a Paschal Meal.

Sunday 20

12:00 pm Great & Holy Pascha -Agape Vespers followed by Egg Hunt

Monday 21

* 09:05 am Bright Monday - Paschal Orthros followed by Divine Liturgy





Prayers Offered For the Living

For the Orthodox Servants of God:
Julie Grillakis; Amin Cassis; Julie;
Teresa; Sophia Jabbour; George Khairallah; Avery Kravitz;
Paul Ladouceur; Robert, Jessica & Anthony Shadeed;
Solange & Charles Taraboulsi; Elie Doro; Mary Aboud;
Josée Bernaquez; Gaby, Nada & Nicolas Mouacdié;
Josephine Soury; Aline Helan; Fouad.

We pray for the continued good health of our Clergy

His Grace the Rt. Rev. Bishop ALEXANDER Mufarrij
V. Rev. Dr. Joseph F. Purpura, Kh. Kathleen & family
Rev. Fr. Gabriel Abdel Nour, Kh. Michelle & family
Kh. Souhaila El-Murr & family
Deacon Nicolas Kassab & family
Subdeacon Philip Genest & family
Subdeacon Robert Bayouk & family
Subdeacon Christian Kishfy & family

We pray for St. George's organizations

The Parish Council; The Office Staff; Antiochian Women;
Teen SOYO; Order of St. Ignatius; Youth Ministry; Legacy & Trinity Fund;
Le Cercle/The Circle; Altar Servers; The Chanters; St. George Choir;
Byzantine Youth Choir; St. George Children's Choir;
West Island Bible Study; Mentoring Program; Community Care & Comfort;
Raffle Committee; Oyster Party Committee; Volunteers;
Church School Students, Teachers, Staff, and Parents;
Sponsorship Program; St. George Arabic Spiritual Group;
St. George Social Club; Ushers; Young Adult Fellowship;
Mother's Group; Men's Brotherhood Group; Mental Health Staff;
All the Members and Benefactors of this Parish

We pray for all our volunteers who work so diligently for St. George's well-being

A second collection will be held today for the Patriarchate of Antioch; Please be generous! Thank you

THE SYNAXARION

On this day in the Holy Orthodox Church, the Sunday of Palms, we celebrate the radiant and glorious festival of the Entrance of our Lord Jesus Christ into Jerusalem.

Verses

He Who stretcheth out the firmament and sat on the foal, Seeketh to release mortals from un-reason.

Jesus came to Bethany on the Sunday falling before the six days of the Mosaic Passover. On the following day He sent two of His Disciples, who brought Him a donkey on which He sat to enter the city. And when the great multitude heard that Jesus was coming to Jerusalem, they immediately took palm branches in their hands and went out to meet Him. All cried, "Hosanna! Blessed is He that cometh in the Name of the Lord, King of Israel!" The branches of palm trees were a symbol of Christ's victory over Satan and Death. And the meaning of "Hosanna" is, "We pray Thee, save." The donkey's colt, which was still an untamed animal, and impure according to the law, as well as Christ's sitting thereon, symbolize the former savagery and impurity of the Gentiles; and their subsequent taming and obedience to the holy law of the Gospel.

By Thine ineffable compassion, O Christ our God, make us victors over the irrational passions, and make us worthy to see Thy tangible victory over death, Thy radiant and life-bearing Resurrection, and have mercy on us. Amen.

MEMO FROM THE CEDARS HOME FOR THE ELDERLY RE: LES HABITATION ST. GEORGES / LES CÈDRES

From time to time, apartments become available at Habitation St. Georges/Les Cèdres, 7255 Lajeunesse Street, located just behind St. George Church. These HLM apartments (low-rent social housing) are for low-income individuals who are senior citizens (65 years of age and over). They are always a one bedroom dwelling, for either a married couple or a single person from our Middle Eastern Christian community. All applicants must meet the qualifications as outlined by the OMHM (Office municipal d'habitation de Montréal).

For more information and to place your name on the waiting list, please call 514 826-8975.

المناسيات الكنسية القادمة

انضموا إلينا بحضوركم شخصياً إلى الكنيسة للمشاركة في الخِدَم الكَنَسيّة St. George Antiochian Orthodox Church | Montreal QC | Facebook

يمكنكم متابعة البث المباشر على صفحة الفيسبوك الخاصة بكنيستنا

نيسان ٢٠٢٥



الأحد ١٣ - أحد الشعانين

- * صلاة السحرية ٩:٠٥ صباحاً
- القدّاس الإلهى ١٠:٣٠ صباحاً
- · صلاة الختن الأولى ٦:٣٠ مساءً

الإثنين ١٤

- قدّاس البروجيزماني (القدسات السابق تقديسها) ٩:٣٠ صباحاً
 - · صلاة الختن الثانية ٦:٣٠ مساءً

الثلثاء ١٥

- قدّاس البروجيزماني (القدسات السابق تقديسها) ۹:۳۰ مساءً
 - الختن الثالثة ٦:٣٠ مساءً

الأربعاء١٦

- · قدّاس البروجيزماني (القدسات السابق تقديسها) ٩:٣٠ صباحاً
 - خدمة تقديس الزيت ٦:٣٠ مساءً

الخميس ١٧

- القدّاس الإلهي (قدّاس باسيليوس) ٧:٣٠ صباحاً
- * خدمة 12 إنجيل برئاسة صاحب السيادة المتروبوليت سابا ٦:٣٠ مساءً

الحمعة ١٨

- خدمة الساعات المُلوكيّة ١٠:٠٠ صباحاً
 - * خدمة إنزال المصلوب ٣:٠٠ ب.ظ.
- خدمة جنّاز المسيح برئاسة صاحب السيادة الأسقف ألكسندر

السبت ١٩

- · قدّاس سبت النور ٩:٠٠ صباحاً
- * الهجمة وقدّاس عيد الفصح ١٢:٠٠ مساءً
 - مائدة محبّة بعد القدّاس

الأحد ٢٠

غروب المحبّة – يليه نشاط فصحيّ للأطفال ١٠: ١٢ ظهراً

الإثنين ٢١

· إثنين الباعوث ٩:٠٥ صباحاً

Holy Week

Sunday, April 13 Orthros of the Bridegroom at 6:30 p.m.

Monday, April 14 Great Monday

*Pre-Sanctified Liturgy at 9:30 a.m. / *Orthros of the Bridegroom at 6:30 p.m.

Tuesday, April 15 Great Tuesday

*Pre-Sanctified Liturgy at 9:30 a.m. / *Orthros of the Bridegroom at 6:30 p.m.

Wednesday, April 16 Great Wednesday

*Pre-Sanctified Liturgy at 9:30 a.m. / *Holy Unction Service at 6:30 p.m.

Thursday, April 17 Great Thursday

*Vesperal Liturgy of St. Basil the Great at 7:30 a.m.

*Hierarchical Orthros of the Twelve Passion Gospels at 6:30 p.m.

presided by His Eminence Metropolitan SABA.

Friday, April 18 Great Friday

*The Great (Royal) Hours and Typika of Holy Friday at 10:00 a.m.

*Taking-Down of Christ from the Cross at 3:00 p.m.

*Hierarchical Orthros with the Lamentation for Christ at 6:30 p.m.

presided by His Grace Bishop ALEXANDER.

Paschal services

Saturday, April 19 Great Saturday

*Vesperal Divine Liturgy of St. Basil the Great, *the First Liturgy (Baptismal Liturgy) of Pascha* at 9:00 a.m.

*Paschal services: the Resurrection (Rush) Service,

Paschal Orthros & Paschal Divine Liturgy at 10:00 p.m.

*Communion Breakfast at 12:30 a.m.

Sunday, April 20 Great Holy Pascha

Agape Vespers at 12 p.m. followed by Egg hunt

Bright Monday, April 21

Paschal Orthros at 9:05 a.m. followed by Divine Liturgy at 10:30 a.m.

Bright Tueday, April 22

Feast of St. George - Vesperal Liturgy at 6:30 p.m.

YOU ARE CORDIALLY INVITED TO



THE ORDER OF ST. IGNATIUS TOWN HALL MEETING



SATURDAY APRIL 26TH, 2025 ST. GEORGE ANTIOCHIAN ORTHODOX CHURCH 7:30 PM FOLLOWING VESPERS (6:30PM)

We are pleased to invite you to a presentation by Mr. Roger David, North American Chair of the Order of St. Ignatius of Antioch. This session will provide valuable insights into the organization's mission and goals. Roger will address the key priorities for success in both the near and long term for The Order. More importantly, we invite you to engage with us, share your perspectives, and learn more about The Order. Your participation and feedback will be instrumental in shaping the future of our community. We look forward to your presence and input.

7:30 PM

St George Fellowship Hall 555 Jean-Talon E. Montreal, H2R 1T8

A LIGHT DINNER WILL BE SERVED PROMPTLY AT 7:30 PM

Please RSVP by Friday, April 18th, 2025

By phone: (514) 276-8533 ext. 200 Or by scanning the barcode below:



WE HOPE YOU CAN JOIN US!

Carol Jazzar, Vice-Chair, Nicolas Badran, Ambassador St. Mary Church Montreal, Eric Zakaib, Member of the Governing Council Order of St. Ignatius of Antioch Diocese of Ottawa, Eastern Canada, and Upstate New York

PROMOTE YOUR BUSINESS WITHIN YOUR COMMUNITY

Advertise your business in our weekly bulletin and benefit from:

Printed bulletin distributed to approximately 200 people per week.

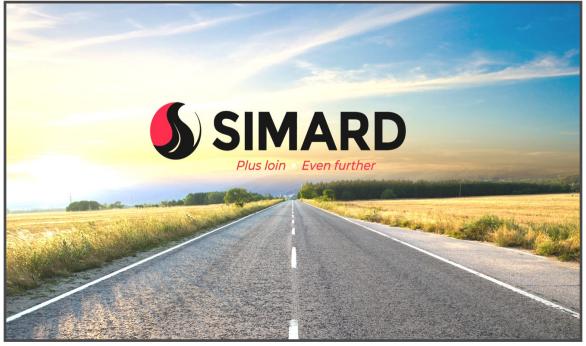
Emails sent to the full parish, 1,200 + families

Published on the website to 700 + monthly visitors.

For more information, email us at:

info@saintgeorgemontreal.org





Membership Donations



go.saintgeorgemontreal.org/donate

🍎 **SMART** STREAM

Résidentiel et commercial Commercial & Residential

Systèmes d'irrigation/Irrigation Systems

ដ Éclairage extérieur/Outdoor Lighting

DANNY ALFONSI

Tel: 514.898.6210 danny@smartstream.ca smartstream.ca

Buy, Sell, Rent & Invest

Making complicated, simple.

Acheter, Vendre, Louer & Investir

Rendre le compliqué simple.



ROBERT BOUTROS

Courtier Immobilier Résidentiel, Équipe Sarah Black Immobilier

514 758 1412 rboutros@mmontreal.com

M IMMOBILIER



Faites confiance à votre courtier qui répond à vos besoins d'assurance.



Firas Radwan

Courtier en assurance de dommages

Habitation-Automobile-Entreprises

Cell: (514) 991-9070 Fax: (450) 965-8008

f.radwaninsurance@gmail.com

LASSURANCE INC. 255 Boul De Gaulle, Lorraine, QC, J6Z 4H1



RBC Dominion Securities Inc.

Jason Rahal Group

RBC Dominion Securities www.jasonrahal.com





RBC Dominion Securities Inc.* and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. *Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada.

**TM Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.

Description Open Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.

Description Open Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.

Description Open Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.

Description Open Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.

Description Open Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.

Description Open Trademark(s) of Royal Bank of Canada.

Description Open T



ANTIOCHIAN WOMEN OF St. GEORGE ORTHODOX CHURCH MONTREAL IN PREPARATION FOR THE JUNE 8, 2025, ELECTION OF EXECUTIVE OFFICERS

The Nominating Committee invites nominations for the Executive Board of the Antiochian Women of St. George Orthodox Church Montreal. Open positions:

President • Vice-President • Treasurer • Recording Secretary • Corresponding Secretary • Public Relations • Religious Chair • Humanitarian Chair • Membership Maintenance-Phone Chair

Executive positions are for two years. Deadline for nominations is May 16, 2025.

Nominees must be members of St. George Orthodox Church of Montreal and active or willing to be active in the Antiochian Women organization.

Submit nominations (self or others) with Full name, Position, Phone number, and Email to:



EXECUTIVE ROLES:

PRESIDENT:

Presides over all meetings, co-signs with Treasurer, prepares calendar of meetings and events for the year.

VICE-PRESIDENT:

Assumes President's duties in her absence and supports committees.

RECORDING SECRETARY:

Takes and distributes meeting minutes, assists the President.

PUBLIC RELATIONS:

Promotes the affairs and projects of the executive and committees – church bulletin – Can Am Newsletter.

HUMANITARIAN CHAIR:

Oversees charitable projects for those in need.

TREASURER:

Manages funds, keeps records, provides detailed reports to the Executive.

CORRESPONDING SECRETARY:

Handles official correspondence.

RELIGIOUS CHAIR:

Encourages participation in spiritual and Christian programs.

MEMBERSHIP MAINTENANCE-

PHONE CHAIR: Maintains and updates the member contact list; supports meetings and activities.

WE ENCOURAGE ALL ELIGIBLE WOMEN TO PARTICIPATE!
FOR MORE DETAILS ON EACH POSITION, PLEASE FEEL FREE TO CONTACT US.

SAINT MARY ANTIOCHIAN ORTHODOX CHURCH IN MISSISSAUGA 2025 PARISH LIFE **CONFERENCE** SAVE THE DATE JULY 3-6 2025 **HOLIDAY INN TORONTO** INTERNATIONAL AIRPORT 970 DIXON ROAD, TORONTO, ONTARIO M9W 1J9 **ROOM RATE** KING \$184 TWO BEDS \$184





All mothers of our Parish are invited to join the

Mother's day Night

Including:

Food-music-dance Games and gifts

Hosted by Teen SOYO & YAM

When: May 10 at 7:30 p.m

Where: In the Parish Fellowship Hall

RSVP by May 2 through this link:

https://bit.ly/MothersDayNightMay10

